



2025-02-09

Denn mit diesem Wort verbindet sich die Vorstellung von etwas absolut Beständigem, Unveränderlichem, Konstantem, und es wäre zuviel behauptet, wenn man die Gegenstände des kindlichen Weltbildes als unveränderlich hinstellen würde.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

Because this word is associated with something absolute, continual, unchangeable, constant, and it would be excessively asserted if we would regard the objects of the childlike conception of the world as unchangeable.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

因为，这个词语让人联想到绝对的、持续的、不会改变的、始终如一的事物。如果把幼童级别认知的世界里的物品当作是不可改变的，那就比较夸张了。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室